

(N° 111.)

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

SÉANCE DU 28 DÉCEMBRE 1925.

VERGADERING VAN 28 DECEMBER 1925.

Projet de loi établissant une taxe spéciale de consommation sur les boissons fermentées mousseuses et sur les eaux minérales ⁽¹⁾.

Wetsontwerp tot vestiging van eene bijzondere verbruikstaxe op de gegiste schuimdranken en op mineraal water ⁽¹⁾.

TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE ⁽²⁾.

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN ⁽²⁾.

ARTICLE PREMIER.

« Les boissons fermentées mousseuses (vins de Champagne, vins gazéifiés, cidres, hydromels et jus de fruits mousseux et autres boissons similaires à l'exclusion des bières) *fabriquées dans le pays ou importées de l'étranger* sont soumises à une taxe spéciale de consommation calculée à raison de 12 p. c. du prix de vente au détail.

Ce prix s'entend de la valeur de la marchandise, droits et frais compris.

EERSTE ARTIKEL.

« De gegiste schuimdranken (champagnewijn, wijn aan vergassing onderworpen, appeldrank, honingdrank en schuimend sap van vruchten en andere dergelijke dranken ter uitsluiting van bier), *in het land vervaardigd of uit den vreemde ingevoerd*, worden belast met eene bijzondere verbruikstaxe berekend tegen 12 t. h. van den verkoopprijs in het klein.

Met dien prijs wordt bedoeld de waarde van de koopwaar, rechten en kosten inbegrepen. »

(1) Projet de loi, n° 11.

Rapport, n° 88.

Amendements, n° 96, et 107.

(2) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en caractères *italiques*

(1) Wetsontwerp, n° 11.

Verslag, n° 88.

Amendementen, n° 96, en 107.

(2) De amendementen in eerste lezing aangenomen zijn *cursief* gedrukt.

ART. 2.

Les eaux minérales, naturelles ou artificielles, les eaux gazéifiées ou stérilisées ainsi que les limonades gazeuses, sont passibles d'une taxe spéciale de consommation sur la base de 5 centimes par litre.

Pour le calcul de ce droit, il n'est admis aucune subdivision inférieure au quart de litre.

ART. 3.

Le Ministre des Finances fixe le mode de perception du droit, ainsi que les mesures nécessaires pour l'exécution de la loi.

Il peut, notamment, prescrire :

a) L'apposition de bandelettes ou capsules de garantie sur les récipients, contenant les produits visés aux articles 1 et 2;

b) La tenue des registres de fabrication et de magasin par tous ceux qui préparent ou revendent lesdits produits.

ART. 4.

§ 1^{er}. — Toute fraude de la taxe ou toute manœuvre quelconque ayant pour but d'éluder le paiement des taxes établies par les articles 1 et 2 sont passibles, indépendamment de la confiscation des produits et des ustensiles ou appareils ayant servi à leur fabrication, d'une amende égale au quintuple des droits fraudés avec minimum de 500 francs pour chaque cas, le tout sans préjudice des droits fraudés.

Si le montant des taxes détournées ne peut être établi, le délinquant est

ART. 2.

Het natuurlijk of kunstmatig mineraal water, het vergaste of gesterilliseerd water, alsmede de gashoudende limonade, zijn onderworpen aan eene bijzondere verbruikstaxe op voet van 5 centiem per liter.

Voor het berekenen van dat recht wordt geene onderverdeeling van minder dan een vierde liter aangenomen,

ART. 3.

De Minister van Financiën bepaalt de heffingswijze van dat recht, alsmede de maatregelen noodig voor de uitvoering dezer wet.

Hij mag namelijk voorschrijven :

a) Het aanbrengen van waarborgbandjes of kappen op de recipiënten die de producten beoogd onder artikelen 1 en 2 bevatten ;

b) Het houden van vervaardigings- en magazijnregisters door al degenen die gezegde producten bereiden of voortverkoopen.

ART. 4.

§ 1. — Elke verkorting der taxes of alle hoegenaamde practijk tot doel hebbende de betaling der taxes vastgesteld bij artikelen 1 en 2 te ontduiken, zijn strafbaar, benevens de verbeurdverklaring der producten en gereedschappen of toestellen die tot derzelver vervaardiging gediend hebben, met een boete gelijk aan het vijfvoudige van de ontdoken rechten met een minimum van 500 frank voor elk geval, dat alles onverminderd de ontdoken rechten.

Zoo het bedrag der ontdoken taxes niet kan vastgesteld worden, is de

passible d'une amende variant entre 10,000 et 50,000 francs.

§ 2. — Toute contravention aux mesures prises en exécution de l'article 3, est punie d'une amende de 1,000 à 5,000 francs.

§ 3. — En cas de récidive, l'amende encourue est doublée.

ART. 5.

Les dispositions générales de la loi du 26 août 1822, celles de la loi du 6 avril 1845 sur la répression de la fraude, celles de la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts et celles de la loi du 6 août 1849 sur le transit, modifiées par les lois du 3 mars 1851 et du 1^{er} mai 1858, sont applicables aux fabricants, marchands, débitants ou détaillants de boissons fermentées mousseuses, d'eaux minérales gazéifiées ou stérilisées et aux fabricants de limonades gazeuses.

ART. 6.

§ 1^{er}. — Les agents du Département des Finances ont le droit de visiter sans assistance ni autorisation d'aucune sorte tous les locaux, y compris les dépendances :

a) « Où des boissons fermentées sont fabriquées, champagnisées ou gazéifiées.

b) Où les eaux minérales, gazéifiées ou stérilisées et les limonades sont fabriquées, préparées ou captées.

Quant aux locaux où s'exercent le commerce ou le débit des vins, cidres ou autres boissons fermentées, *et pen-*

overtreder strafbaar met eene boete wisselende tusschen 10,000 en 50,000 frank.

§ 2. Elke overtreding der maatregelen genomen in uitvoering van artikel 3, wordt gestraft met eene boete van 1,000 tot 5,000 frank.

§ 3. Bij herhaling wordt de belopen boete verdubbeld.

ART. 5.

De algemeene bepalingen der wet van 26 Augustus 1822, die der wet van 6 April 1845 op de beteugeling van den sluikhandel, die der wet van 4 Maart 1846 op de entrepots en die der wet van 6 Augustus 1849 op den doorvoer, gewijzigd bij de wetten van 3 Maart 1851 en 1 Mei 1858 zijn toepasselijk op de fabrikanten, handelaars, slijters of kleinhandelaars in gegiste schuimdranken, aan vergassing onderworpen of gesteriliseerd mineraal water en op de fabrikanten van gashoudende limonade.

ART. 6.

§ 1. — De agenten van het Departement van Financiën hebben het recht, zonder eenigerlei bijstand of toelating over te gaan tot het doorzoeken der lokalen, met inbegrip der aanhoorigheden.

a) Waar gegiste dranken vervaardigd, gechampagniseerd of vergast worden;

b) Waar vergast of gesteriliseerd mineraalwater, en de gashoudende limonades worden vervaardigd, toebe-reid of opgevangen.

Wat de lokalen betreft waar handel in of slijterij van wijn, appeldrank of andere gegiste dranken gedreven

dant tout le temps où ces locaux sont accessibles aux clients ou consommateurs, le débitant doit laisser pénétrer, sans assistance, les agents précités dans toutes les parties de son établissement, y compris les dépendances où les clients et les consommateurs ont accès. La visite des autres parties de l'établissement ainsi que de l'habitation y attenante est subordonnée à l'autorisation du juge de paix; elle ne peut avoir lieu qu'entre 8 et 18 heures.

Le débitant est tenu, en outre, le cas échéant, de laisser prélever des échantillons sur les boissons qu'il détient.

Les agents précités peuvent rechercher et constater seuls toutes les infractions à la présente loi et aux mesures qui en règlent l'exécution.

Les poursuites judiciaires éventuelles seront exercées à la requête du Ministre des Finances conformément à la procédure usitée en matière de douane et d'accise.

§ 2. Tout empêchement à l'exercice du droit visé au § 1^{er} est considéré comme refus d'exercice et puni comme tel d'une amende de 1,000 à 5,000 francs.

ART. 7.

Le Gouvernement fixera par arrêté royal la date à laquelle entreranno en vigueur les dispositions de la présente loi.

wordt, en voor gansch den tijdduur dat die lokalen voor de klijnten of verbruikers toegankelijk zijn, moet de slijter, zonder bijstand, voornoemde agenten toegang verleenē tot al de gedeelten van zijne inrichting, met inbegrip van de bijgebouwen waar de klijnten en de verbruikers toegelaten worden. Het doorzoeken van de overige gedeelten der inrichting alsmede van de belendende woning is onderworpen aan de machtiging van den vrederechter; daartoe, mag slechts tusschen 8 en 18 uur worden overgegaan.

Daarenboven is de slijter, desgevallend gehouden van de in zijn bezit zijnde dranken stalen te laten nemen.

Voornoemde agenten mogen alleen alle overtredingen der huidige wet en der bepalingen die er de uitvoering van regelen, opsporen en vaststellen.

De gebeurlijke gerechtelijke vervolgingen zullen ingesteld worden ten verzoeken van den Minister van Financiën, overeenkomstig de gebruikelijke rechtspleging in zake tol en accijns.

§ 2. Elke verhindering gesteld tegen het uitoefenen van het recht beoogd onder § 1, wordt als verzet tegen ambtsverrichtingen beschouwd en aldusdanig gestraft met eene geldboete van 1,000 tot 5,000 frank.

ART. 7.

De Regeering zal bij Koninklijk besluit den datum bepalen waarop de bepalingen dezer wet van kracht zullen worden.

